

Tweeënveertig

Tao brengt één voort.
Eén brengt twee voort.
Twee brengt drie voort.
Drie brengt alles voort.

Alle dingen dragen de vrouwelijke schaduw op hun rug,
de mannelijke zon in hun armen,
en de vitale adem van harmonie daartussen.

Mensen vinden het vreselijk zich in de steek gelaten, eenzaam uit de gunst
te voelen.

En toch maken leiders aanspraak op deze namen.
Zo winnen sommigen aan verlies, en verliezen anderen aan winst.

Ik leer je hetzelfde als anderen deden.
Wie gewelddadig is, sterft geen natuurlijke dood.
Dat is mijn fundamentele leer.

Tweeënveertig

Tao brengt het ene voort;
het ene brengt twee voort;
de twee brengt de drie voort;
de drie brengt alle dingen voort.
Achter alle dingen staat de schaduw (yin),
op alle dingen valt het licht (yang),
en alle dingen worden in harmonie gebracht
door de onstoffelijke adem (ch'i).

Wat anderen leren, leer ook ik:
'De vermetelen en gewelddadigen sterven geen natuurlijke dood' .
Dit zal ik als mijn richtsnoer beschouwen.

Tweeënveertig

Tao baart het Ene.

Het Ene baart twee.

Twee baart drie,

en drie baart de tienduizend wezens.

De tienduizend wezens dragen de schaduw op de rug en het licht in de armen.

De ademtocht van het niets brengt alles tot harmonie.

Wat de mens het meest vreest is armoede, vernedering en eenzaamheid.

*Toch zijn dit voor de werkelijk machtigen nu juist de meest waardige-
namen.*

*Want wat zich klein weet te houden zal groeien,
en wat zich opblaast, dat loopt leeg.*

Ik leer slechts wat anderen vóór mij leerden:

'De gewelddadige mens zal geen natuurlijke dood sterven'.

Dit is de leidraad van mijn woorden.